

- 1) Francoska republika, s tem da ni izvedla skupnega letnega števila inšpekcijskih pregledov, ki bi zajelo vsaj 25 % od števila posameznih ladij, ki so vplule v njena pristanišča v letih 1999 in 2000, ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) Direktive Sveta 95/21/ES z dne 19. junija 1995 o uveljavitvi mednarodnih standardov za varnost ladij, preprečevanje onesnaževanja ter pogoje za življenje in delo na ladjah, ki uporabljajo pristanišča Skupnosti in plujejo v vodah v pristojnosti držav članic (pomorska inšpekcija).
- 2) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 19, 25.1.2003.

SODBA SODIŠČA

(peti senat)

z dne 17. junija 2004

v zadevi C-99/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Irski (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2000/52/ES — Preglednost finančnih odnosov med državami članicami in javnimi podjetji — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2004/C 201/10)

(Jezik postopka: angleščina)

(Začasni prevod; dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-99/03, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: J. Flett) proti Irski (zastopnik: D. O'Hagan) zaradi ugotovitve, da Irsko, s tem da ni sprejela zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2000/52/ES z dne 26. julija 2000 o spremembah Direktive 80/723/EGS o preglednosti finančnih odnosov med državami članicami in javnimi podjetji (UL L 193, str. 75), oziroma s tem, da o sprejemu omenjenih ukrepov ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive, je Sodišče (peti senat), v sestavi C. Gulmann, predsednik senata, sodnik S. von Bahr (poročevalec) in sodnica R. Silva de Lapuerta, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: R. Grass, dne 17. junija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

1. Irsko, s tem da v določenem roku ni sprejela zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2000/52/ES z dne 26. julija 2000 o spremembah Direktive 80/723/EGS o preglednosti finančnih odnosov med državami članicami in javnimi podjetji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Irski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 101, 26.4.2003.

SODBA SODIŠČA

(četrti senat)

z dne 10. junija 2004

v zadevi C-302/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 1999/22/ES — Zadrževanje prosto živečih živali v živalskih vrtovih — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2004/C 201/11)

(Jezik postopka: italijanščina)

(Začasni prevod; dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-302/03, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in R. Amorosi) proti Italijanski republiki (zastopnik: I. M. Braguglia, ob sodelovanju G. de Bellis) zaradi ugotovitve, da Italijanska republika, s tem da ni sprejela zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 1999/22/ES z dne 29. marca 1999 o zadrževanju prosto živečih živali v živalskih vrtovih (UL L 94, str. 24), oziroma s tem, da o sprejemu omenjenih ukrepov ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive, je Sodišče (četrti senat), v sestavi J. N. Cunha Rodrigues (poročevalec), predsednik senata, J.-P. Puissochet in K. Lenaerts, sodnika, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: R. Grass, dne 10. junija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

1) Italijanska republika, s tem da v določenem roku ni sprejela zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo Sveta 1999/22/ES z dne 29. marca 1999 o zadrževanju prosto živečih živali v živalskih vrtovih, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 213, 6.9.2003.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) z dne 3. marca 2004 v zadevi ELMEKA N.E. proti Ypourgos Oikonomikon

(Zadeva C-182/04)

(2004/C 201/12)

Symvoulio tis Epikrateias je s sklepom z dne 3. marca 2004 v zadevi ELMEKA N.E. proti Ypourgos Oikonomikon (grški Minister za finance), ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 19. aprila 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Vprašanja, ki so bila postavljena v tej zadevi, so identična tistim, ki so bila postavljena v zadevi C-181/04.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) z dne 3. marca 2004 v zadevi ELMEKA N.E. proti Ypourgos Oikonomikon

(Zadeva C-183/04)

(2004/C 201/13)

Symvoulio tis Epikrateias je s sklepom z dne 3. marca 2004 v zadevi ELMEKA N.E. proti Ypourgos Oikonomikon (grški Minister za finance), ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 19. aprila 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Vprašanja, ki so bila postavljena v tej zadevi, so identična tistim, ki so bila postavljena v zadevi C-181/04.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji, vložena dne 7. maja 2004

(Zadeva C-204/04)

(2004/C 201/14)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Nicola Yerell, članica pravne službe Komisije in Horstpeter Kreppel, sodnik na delovnem sodišču, razporejen na Komisijo v okviru izmenjave z nacionalnimi uradniki, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 7. maja 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Zvezni republiki Nemčiji.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, da:

1) ugotovi, da Zvezna republika Nemčija ni izpolnila obveznosti iz načela enakega obravnavanja moških in žensk, kakor ga določajo členi 1, 2 in 5 Direktive 76/207/EGS in določbe 4 priloge Direktive 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC s tem,

da posredno diskriminira ženske, ki predstavljajo veliko večino zaposlenih s krajšim delovnim časom v nemškem javnem sektorju, ki delajo s tedenskim delovnim časom krajšim od manj kot 18 ur na teden, ker je izključila pasivno volilno pravico za volitve v telesa zastopnikov delojemalcev:

(a) v skladu s členom 14(2) Bundespersonalvertretungsgesetz (zvezni zakon o zastopnikih delojemalcev v javnem sektorju) in tem predpisom ustrežajočimi deželnimi ureditvami v zveznih deželah

- Bavarska,
- Berlin,
- Bremen,
- Hessen

zaposlenih s krajšim delovnim časom, ki so redno zaposleni manj kot 18 ur tedensko oz.

(b) v zveznih deželah

- Mecklenburg – Vorpommern,
- Saška,
- Schleswig – Holstein,
- Thüringen

zaposlenih z manj kot polovičnim rednim tedenskim delovnim časom,

(c) v zveznih deželah

- Baden – Württemberg,
- Brandenburg,
- Rheinland – Pfalz,
- Sachsen – Anhalt

zaposlenih z manj kot tretjino rednega tedenskega delovnega časa,